



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Perilica rublja  
WLK20161BY**



**BOSCH**

**hr** Upute za uporabu i postavljanje

## Vaša nova perilica rublja

Odlučili ste se za perilicu rublja marke Bosch.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta kako biste pročitali i naučili prednosti Vaše perilice rublja.

Kako bi opravdali visoke standarde marke Bosch, svaka se perilica rublja koja napušta našu tvornicu, provjerava na funkcionalnost i ispravno stanje.

Više informacija o našim proizvodima, dodatnom priboru, rezervnim dijelovima i uslugama, možete dobiti na našoj internet stranici [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ili kontaktirajte naše službe za korisnike.

Ukoliko se opisuje upotreba i instalacija različitih modela, o razlikama će biti istaknuto na odgovarajućim mjestima.



Perilicu rublja pustite u pogon tek nakon čitanja ovih uputa i uputa za postavljanje.

## Informacije o prikazu

### Upozorenje!

Ova kombinacija simbola i signalnih riječi upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do smrti ili ozljeda.

### Pozor!

Ova signalna riječ upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do materijalnih šteta i/ili šteta po okoliš.

### Napomena / savjet

Napomene za optimalno korištenje uređaja / korisne informacije.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Koraci su prikazani brojevima ili slovima.

■ / -

Nabrajanja su prikazana kućicom ili crticom.

# Sadržaj

 <b>Namjenska uporaba</b> . . . . .	4	 <b>Upravljanje uređajem</b> . . . . .	17
 <b>Sigurnosni naputci</b> . . . . .	5	Priprema perilice rublja . . . . .	17
Električna sigurnost . . . . .	5	Biranje programa/uključivanje uređaja . . . . .	17
Opasnost od ozljede . . . . .	5	Promjena unaprijed podešenih postavki programa . . . . .	17
Sigurnost za djecu . . . . .	6	Odabir dodatnih postavki programa . . . . .	17
 <b>Zaštita okoliša</b> . . . . .	7	Stavljanje rublja u bubanj . . . . .	18
Pakiranje/stari uređaj . . . . .	7	Doziranje i punjenje deterdženta i sredstva za njegu rublja . . . . .	18
Upute za uštedu . . . . .	7	Početak programa . . . . .	19
 <b>Najvažnije ukratko</b> . . . . .	8	Zaštita za djecu . . . . .	19
 <b>Upoznavanje Vašeg uređaja</b> . . . . .	9	Dodavanje rublja . . . . .	20
Perilica rublja . . . . .	9	Promjena programa . . . . .	20
Polje za posluživanje . . . . .	10	Prekid programa . . . . .	20
Kontrolna ploča . . . . .	10	Kraj programa kod prekida ispiranja . . . . .	20
 <b>Rublje</b> . . . . .	11	Kraj programa . . . . .	20
Priprema rublja . . . . .	11	Vađenje rublja/isključivanje uređaja . . . . .	21
Sortirajte rublje . . . . .	11	 <b>Podešavanje signala</b> . . . . .	22
 <b>Deterdžent</b> . . . . .	12	 <b>Senzorsko upravljanje</b> . . . . .	23
Pravilan odabir deterdženta . . . . .	12	Automatika količine . . . . .	23
Štednja energije i deterdženta . . . . .	12	Kontrolni sustav za ravnotežu . . . . .	23
 <b>Pregled programa</b> . . . . .	13	VoltCheck . . . . .	23
Programi na biraču programa . . . . .	13	 <b>Čišćenje i održavanje</b> . . . . .	24
Štirkanje . . . . .	14	Kućište stroja/upravljačko polje . . . . .	24
Bojenje/Izbjeljivanje . . . . .	14	Bubanj za pranje . . . . .	24
Namakanje . . . . .	14	Uklanjanje kamenca . . . . .	24
 <b>Unaprijed podešene postavke programa</b> . . . . .	15	Čišćenje ladice za prašak . . . . .	24
Broj okretaja centrifuge . . . . .	15	Crpka za otpadnu vodu začepljena . . . . .	25
Ready in (Gotovo za) . . . . .	15	Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu . . . . .	25
 <b>Dodatne postavke programa</b> . . . . .	16	Sito na dovodu vode začepljeno . . . . .	26
SpeedPerfect . . . . .	16	 <b>Smetnje - što učiniti?</b> . . . . .	27
Voda plus . . . . .	16	Deblokiranje u nuždi . . . . .	27
		Naputci u polju za prikaz . . . . .	28
		Smetnje - što učiniti? . . . . .	28

	<b>Servisna služba</b> . . . . .	<b>30</b>
	<b>Vrijednosti potrošnje</b> . . . . .	<b>31</b>
	Tabela vrijednosti potrošnje . . . . .	31
	Najefikasniji program za pamučne tkanine . . . . .	32
	<b>Tehnički podatci</b> . . . . .	<b>32</b>
	<b>Postavljanje i priključivanje</b> . . . . .	<b>33</b>
	Opseg isporuke . . . . .	33
	Postavljanje . . . . .	33
	Sigurno postavljanje . . . . .	34
	Površina za postavljanje . . . . .	34
	Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama . . . . .	34
	Ugradnja uređaja u čajnoj kuhinji . . . . .	34
	Skidanje zaštite za transport . . . . .	35
	Duljine crijeva i vodova . . . . .	36
	Priključak za vodu . . . . .	36
	Dovod vode . . . . .	37
	Odvod vode . . . . .	37
	Odvod u umivaonik . . . . .	37
	Odvod u sifon . . . . .	38
	Odvod u plastičnu cijev s gumenom spojnicom ili u slivnik . . . . .	38
	Izravnavanje . . . . .	38
	Električni priključak . . . . .	38
	Prije prvoga pranja . . . . .	39
	Transportiranje . . . . .	40

## Namjenska uporaba

- Isključivo za uporabu u kućanstvima i u kućanskom okruženju.
- Perilica rublja primjerena je za pranje strojno perivih tkanina i ručno perive vune u sapunici.
- Za uporabu s hladnom vodom i uobičajenim deterdžentima i sredstvima za njegu koji su primjereni za korištenje u perilicama rublja.
- Prilikom doziranja svih deterdženata, pomoćnih sredstava za pranje, njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte uputa proizvođača.
- Perilicu rublja mogu koristiti djeca od navršениh 8 godina starosti, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i osobe s nedostatkom iskustva ili znanja i to samo **pod nadzorom** ili ako su s radom uređaja **upoznate** od strane odgovorne osobe. Djeca ne smiju vršiti radove čišćenja i održavanja bez nadzora.
- Kućne ljubimce držati na sigurnoj udaljenosti od perilice rublja.

Pročitajte upute za korištenje i postavljanje i sve druge priložene informacije koje se odnose na perilicu rublja i djelujte u skladu s njima.

Dokumentaciju sačuvajte za kasniju uporabu.

## **Sigurnosni naputci**

### **Električna sigurnost**

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta s dijelovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežne utikače nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Mrežni vod uvijek povlačite za utikač a nikada za vod budući da bi se u suprotnom mogao oštetiti.

### **Opasnost od ozljede**

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost od ozljede!**

- Kod podizanja perilice rublja na isturenim dijelovima (npr. za prozor za punjenje), sastavni bi dijelovi mogli napuknuti te tako uzrokovati ozljede.  
Perilicu rublja ne podižite za isturene dijelove.
- Prilikom penjanja odn. stajanja na perilici rublja bi radna ploča mogla napuknuti te tako uzrokovati ozljede.  
Ne penjite se na perilicu rublja.
- Prilikom naslanjanja/ stavljanja stvari na prozor za punjenje bi se perilica rublja mogla prevrnuti te uzrokovati ozljede.  
Ne naslanjajte se na otvoreni prozor za punjenje.

- U slučaju dodira rotirajućeg bubnja možete ozlijediti ruke. Ne dodirujte rotirajući bubanj.  
Pričekajte dok se bubanj ne prestane okretati.

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost od opekline vrućom parom!**

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom, npr. kod ispušavanja vruće sapunice u umivaonik što može uzrokovati opekline.  
Ne dodirujte vruću sapunicu.

## Sigurnost za djecu

### **Upozorenje** **Opasnost po život!**

Djeca bi se uslijed igranja s perilicom mogla dovesti u situacije opasne po život ili se ozlijediti.

- Ne ostavljate djecu pored perilice rublja bez nadzora!
- Djeci ne dopustite da se igraju perilicom rublja!

### **Upozorenje** **Opasnost po život!**

Djeca se mogu zatvoriti u uređaje i ugroziti svoje živote. Kod isluženih uređaja:

- izvucite mrežni utikač.
- odvojite mrežni vod i skinite ga zajedno s utikačem.
- uništite bravicu prozora za punjenje.

### **Upozorenje** **Opasnost od gušenja!**

Djeca se prilikom igranja mogu zamotati u folije i dijelove pakiranja ili ih navući preko glave, te se na taj način mogu ugušiti.

Pakiranja, folije i dijelove ambalaže držite na sigurnoj udaljenosti od djece.

### **Upozorenje** **Opasnost od trovanja!**

Deterdženti i sredstva za njegu rublja mogu u slučaju gutanja uzrokovati trovanja.

Deterdžente i sredstva za njegu čuvajte na mjestima koja djeci nisu dostupna.

### **Upozorenje** **Nadraživanje očiju/kože!**

Kontakt s deterdžentom i sredstvom za njegu rublja može uzrokovati nadraživanje očiju/kože.

Deterdžente i sredstva za njegu čuvajte na mjestima koja djeci nisu dostupna.

### **Upozorenje** **Opasnost od ozljede!**

Kod pranja na visokim temperaturama, staklo prozora za punjenje postaje vruće. Spriječite djecu da dodiruju vrući prozor perilice rublja.



## Zaštita okoliša

### Pakiranje/stari uređaj






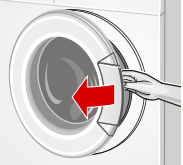
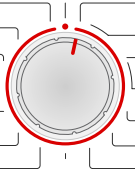



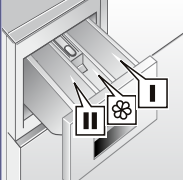
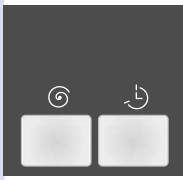
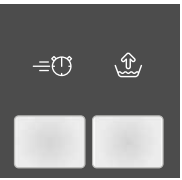

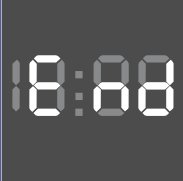
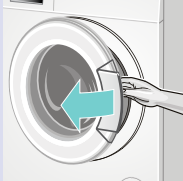
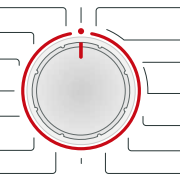

Zbrinite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

### Upute za uštedu

- Iskoristite maksimalnu količinu rublja za dotični program.  
Pregled programa → *Stranica 13*
- Normalno zaprljano rublje perite bez pretpranja.
- **Način za uštedu energije:** rasvjeta polja za prikaz gasi se nakon nekoliko minuta, **Start/Reload** (Start/Dopuna) treperi. Za uključivanje rasvjete pritisnite bilo koji gumb. Način za uštedu energije se ne aktivira sve dok je program u tijeku.
- Ako će se rublje na kraju sušiti u sušilici rublja izaberite broj okretaja centrifuge sukladno uputama proizvođača sušilice rublja.

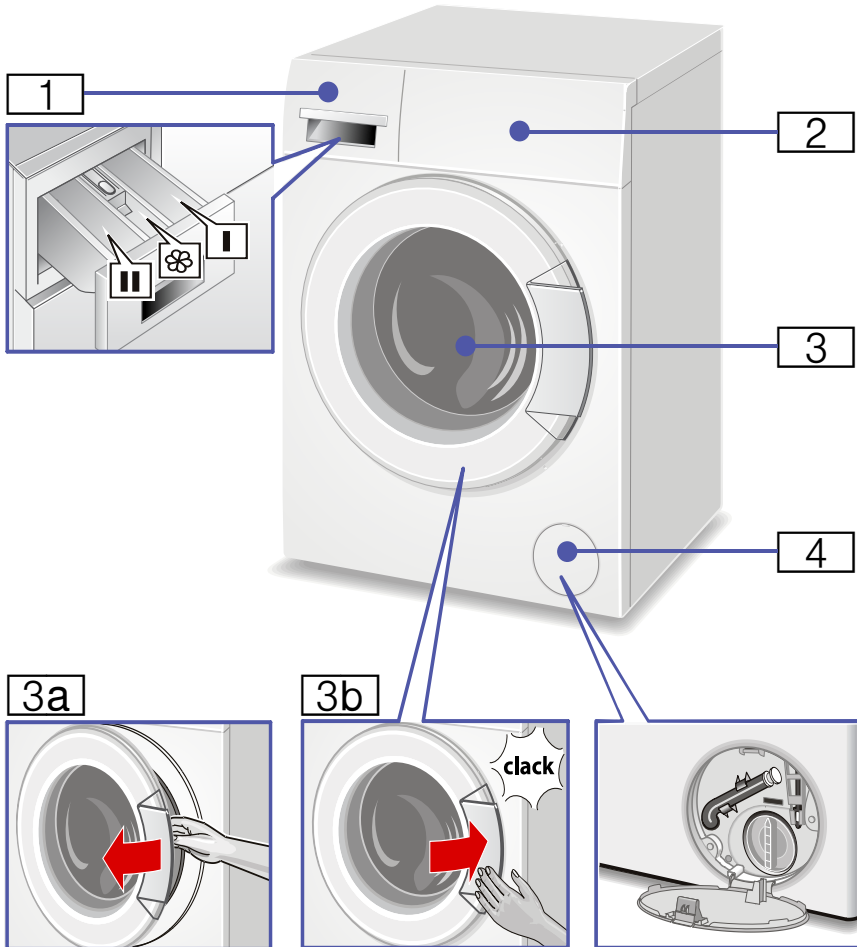
## Najvažnije ukratko

1				
	Utaknite mrežni utikač.	Otvoriti slavinu.	Sortirajte rublje.	Otvorite prozor za punjenje.
2				
	Izaberite program npr. <b>Cottons</b> (Pamuk).	Obratite pozornost na maksimalno punjenje u polju za prikaz.	Umetnite rublje.	Zatvorite prozor za punjenje.
3				
	Napunite deterdžent.	Po potrebi promijenite unaprijed podešene postavke.	Ako je potrebno, odaberite dodatne programske postavke.	Pokrenite program.
4				
	Kraj programa	Otvorite prozor za punjenje i izvadite rublje.	Birač programa postavite na <b>Off</b> (Isklj.).	Zatvorite slavinu za vodu.



# Upoznavanje Vašeg uređaja

## Perilica rublja



**1** Ladica za deterđent → Stranica 18

**2** Upravljačko polje/Kontrolna ploča  
→ Stranica 10

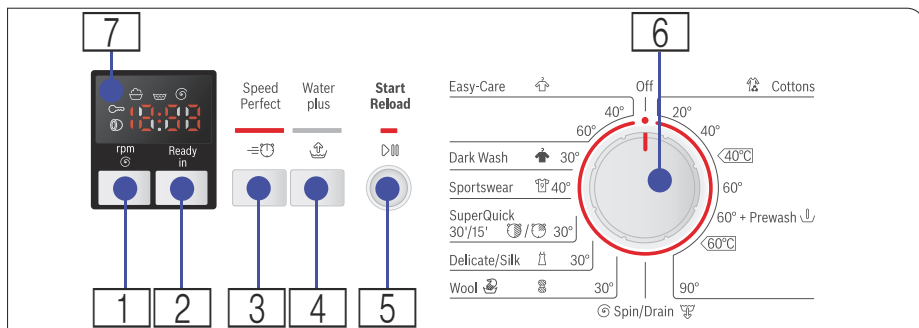
**3** Prozor za punjenje s ručicom za otvaranje

**3a** Otvaranje prozora za punjenje

**3b** Zatvaranje prozora za punjenje

**4** Uslužnu zaklopku

## Polje za posluživanje



**1** **2** rpm (broj obrtaja centrifuge) i **Ready in** (Gotovo za) - vrijeme za promjenu predzadanim postavkama programa  
Pregled svih predzadanih postavki programa  
→ *Stranica 15*

**3** **4** **SpeedPerfect** i **Water plus** (voda plus) za odabir dodatnih programskih postavki  
Pregled svih predzadanih postavki programa  
→ *Stranica 16*

**5** **Start/Reload** (Start/Dopuna) za pokretanje, prekid (punjenje rublja) i prekid programa

**6** Programni izbornik za odabir programa i za uključivanje/isključivanje stroja za pranje rublja

**7** Polje za prikaz za postavke i informacije:

## Kontrolna ploča

Postavke za odabrani program (*maksimalna vrijednost, ovisno o programu)		
---- 1200*  (okr/min)	Broj okretaja centrifuge	Biranje broja obrtaja centrifuge (* ovisno o modelu) ili --- (Ispiranju stop = Bez završnog centrifugiranja, nakon zadnjeg ispiranja rublje ostaje ležati u vodi)
1 - 24 (h)	Ready in (Gotovo za)	po završetku programa ...sat.
6.0* kg	Punjenje	Maksimalno punjenje (* ovisno o programu)

Prikazi statusa za napredak programa (tijek programa)		
End (Kraj)		Pranje, ispiranje, centrifugiranje, trajanje programa odn. svršetak programa
		Otvorite prozor za punjenje, umetnite rublje → <i>Stranica 20</i>
		Zaštita za djecu → <i>Stranica 19</i>



## Rublje

### Priprema rublja

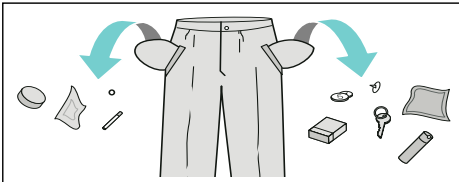
#### Oprez!

#### Oštećenja na uređaju/oštećenja na tkanini

Strana tijela (npr. sitan novac, uredske spajalice, igle, čavli) mogu oštetiti rublje ili sastavne dijelove perilice rublja.

Stoga kod pripreme Vašeg rublja poštujujte slijedeće napomene:

- Ispraznite džepove.



- Obratite pozornost na metale te ih izvadite (spajalice i sl.).
- Osjetljivo rublje (čarape, grudnjaci i sl.) perite u mreži/vrećici.
- Patentne zatvarače zatvorite, krevetninu zakopčajte.
- Iščetkajte pijesak iz džepova i zavrnutih rubova.
- Kotačiće od zavjesa uklonite ili ih povežite unutar mrežice.

### Sortirajte rublje

Rublje sortirajte sukladno uputama za održavanje i sukladno informacijama proizvođača na etiketama za održavanje prema:

- Tkanini/vrsti vlakna
- Boji

**Napomena:** Rublje se može obojiti ili ne biti sasvim čisto. Bijelo i obojeno rublje perite odvojeno. Novo obojano rublje prvi puta perite odvojeno.

- Zaprljanost  
Zajedno perite rublje koje je jednako zaprljano.

Neki primjeri stupnja onečišćenja:

- **slabo:** Bez pretpranja, ako je potrebno, izabrati dodatnu programsku postavku **SpeedPerfect**.
- **normalno**
- **jako:** u perilicu stavite manje rublja, odaberite program s predpranjem
- **Mrlje:** mrlje odstranite/obradite dok su još svježije. Najprije ih očistite (obrišite) sapunicom/ nemojte ribati. Komade odjeće zatim operite s odgovarajućim programom. Tvrdokorne/ sasušene mrlje se mogu otkloniti tek nakon višekratnog pranja.

Informacije o njezi na etiketi:



Bijelo rublje 95 °C, 90 °C



Šareno rublje 60 °C, 40 °C, 30 °C



Lako za njegu 60 °C, 40 °C, 30 °C)



Osjetljivo rublje 40 °C, 30 °C



Ručna i strojno periva svila i vuna, hladno 40 °C, 30 °C



Rublje ne perite u perilici rublja.



## Deterdžent

### Pravilan odabir deterdženta


Za pravilan izbor deterdženta, temperature i obrade odjeće je oznaka od presudne važnosti. → [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Na web stranici [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) ćete pronaći brojne dodatne korisne informacije o pranju, njezi i sredstvima za pranje u privatne svrhe.

- **Univerzalni deterdžent sa sredstvima za optički sjaj**  
primjereno za bijelo rublje otporno na iskuhavanje od lana ili pamuka  
Program: Pamuk / hladno - maks. 90 °C
- **Deterdžent za šareno rublje bez izbjeljivača i sredstava za optički sjaj**  
primjereno za šareno rublje od lana ili pamuka  
Program: Pamuk / hladno - maks. 60 °C
- **Deterdžent za šareno/osjetljivo rublje bez sredstava za optički sjaj**  
primjereno za šareno rublje od vlakana, sintetike koje je lako za održavanje  
Program: Rublje lako za održavanje/ hladno - maks. 60 °C
- **Sredstva za pranje finog rublja**  
primjereno za osjetljive fine tkanine, svilu ili viskozu  
Program: Osjetljivo/Svila / hladno - maks. 40 °C
- **Sredstva za pranje vune**  
primjereno za vunu  
Program: vuna / hladno - maks. 40 °C

### Štednja energije i deterdženta














Kod lagano i normalno zaprljane odjeće možete štedjeti energiju (smanjenje temperature pranja) i deterdžent.







Štednja	Zaprljanost/naputak
 <p>Smanjena temperatura i količina deterdženta sukladno preporuci za doziranje</p>	<p><b>lagani</b></p> <p>Nema vidljivih zaprljanosti i mrlja. Odjeća je samo poprimila tjelesni miris, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ lagana ljetna/sportska odjeća (nošena nekoliko sati)</li> <li>■ Majice, košulje, bluze (nošene 1 dan)</li> <li>■ Gostinska posteljina i ručnici (korišteni 1 dan)</li> </ul>
	<p><b>normalno</b></p> <p>Vidljiva zaprljanost/ili je vidljivo nekoliko malih mrlja, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ majice, košulje, bluze (oznojene, nošene nekoliko puta)</li> <li>■ ručnici, posteljina (korištena najviše 1 tjedan)</li> </ul>
<p>Temperatura prema etiki za njegu i količina deterdženta prema preporuci/jaka zaprljanost</p>	<p><b>jako</b></p> <p>Zaprljanost i/ili mrlje jasno vidljive, npr. kuhinjske krpe, dječja odjeća, radna odjeća</p>

**Napomena:** Kod doziranja svih deterdženata/pomoćnih sredstava za pranje/njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte naputaka i uputa proizvođača. → *Stranica 18*

## Pregled programa


### Programi na biraču programa

Program/vrsta rublja/napomene	Postavke
<b>Naziv programa</b> Kratko objašnjenje programa, odnosno za koju vrstu tkanine je primjeren.	maks. punjenje *smanjena količina rublja kod opcije <b>SpeedPerfect</b> izbor temperature u °C Odabir broja okretaja centrifuge u o/min maks. broj okretaja centrifuge je ovisan o modelu moguće dodatne programske postavke
 <b>Cottons</b> (Pamuk) otporne tkanine, odjevni predmeti od pamuka ili lana koji se smiju iskuhavati  +Prewash (Pretpranje) Za jako uprljano rublje; sredstvo za pranje rublja podijeliti u odjele I i II.	max. 6 kg/3,5 kg* 20 - 40 - 60 - 90 °C --- ... 1000 okr/min  , 
 <b>Easy-Care</b> (Lako za njegu) Odjevni predmeti od sintetike ili miješanih materijala.	maks. 3 kg 40 - 60 °C --- ... 1000 okr/min  , 
 <b>Dark Wash</b> (Tamno rublje) Tamne tkanine od pamuka i tamne tkanine lake za održavanje.	maks. 3 kg cold - 40 °C --- ... 1000 okr/min  , 
 <b>Sportswear</b> (Sportska odjeća) Tekstil od mikro-vlakana za sport i rekreaciju. <b>Napomene</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Veš ne smije biti tretiran omekšivačem.</li> <li>■ Prije pranja, temeljito očistite ladicu za sredstvo za pranje rublja (sve odjele) od ostataka omekšivača.</li> </ul>	maks. 2 kg cold - 40 °C --- ... 800 okr/min  , 
 <b>SuperQuick 30'/15'</b> (Ekstra kratki program 30'/15') Ekstra kratki program cca. 30 minuta primjeren za blago zaprljanu malu odjeću. <b>Napomena:</b> Kraće trajanje programa (oko 15 minuta) kod funkcije <b>SpeedPerfect</b> .	max. 3,5 kg/2 kg* 30 °C --- ... 1000 okr/min 

Program/vrsta rublja/napomene	Postavke
 <b>Delicate/Silk</b> (Fino/Svila)	maks. 2 kg
Za osjetljive, perive tkanine, npr. svila, saten, sintetika (npr. svilene bluže, svileni šalovi).	30 °C
<b>Napomena:</b> Koristite deterdžent za strojno pranje primjeren za osjetljivo rublje ili svilu.	--- ... 800 okr/min
	 
 <b>Wool</b> (Vuna)	maks. 2 kg
Ručno ili strojno perivo rublje iz vune ili koje sadži vunu.	30 °C
Izrazito blag program pranja kako bi se izbjeglo skupljanje rublja, dulje programske stanke (tkanine miruju u vodi).	--- ... 800 okr/min
<b>Napomene</b>	-
■ Vuna je životinjskog podrijetla, npr. angora, alpaka, lama, ovca.	
■ Koristite deterdžent za strojno pranje primjeren za vunu.	
 <b>Spin/</b> (Centrifugiranje)	-
Ekstra centrifugiranje s mogućnošću biranja broja okretaja	-
 <b>Drain</b> (Ispumpavanje)	--- ... 1000 okr/min
Ispumpavanje vode za ispiranje kod --- (Ispiranje stop = bez završnog centrifugiranja)	-

## Štirkanje

**Napomena:** Rublje se ne smije tretirati omekšivačem.

Štirkanje je moguće u svim programima pranja tekućom širkom. Štirku treba prema uputama proizvođača dozirati u odjeljak  (ukoliko je potrebno prethodno očistiti).

## Bojenje/Izbjeljivanje

Bojiti samo u uobičajenim kućanskim omjerima. Sol može oštetiti oplemenjeni čelik! Obratiti pozornost na upute proizvođača boja.

**Ne** izbjeljujte rublje u perilici rublja!

## Namakanje

1. Sredstvo za namakanje/deterdžent stavite u odjeljak **II**.
2. Birač programa postavite na  **Cottons 40 °C** (Pamuk 40 °C).
3. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).
4. Nakon oko 10 minuta odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).
5. Nakon željenog vremena namakanja ponovno odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna) ukoliko program treba nastaviti ili promijenite program.

### Napomene

- Stavljajte rublje iste boje.
- Nije potrebno dodavati deterdžent, za pranje se koristi sapunica za namakanje.

## **P+** Unaprijed podešene postavke programa

Tvornički su kod svih programa unaprijed podešeni broj okretaja kod centrifuge i trajanje programa (vrijeme gotovo u) (Ready in).

Nakon odabira prikazani su na polju za prikaz.

Unaprijed podešene postavke možete promijeniti na sljedeći način.

### Broj okretaja centrifuge

Prije i tijekom programa možete ovisno o napretku programa promijeniti broj okretaja centrifuge (u okr/min; okretaja na minutu).

Odgovarajuću tipku pritišćite sve dok se ne prikaže željena postavka.

Postavka - - -: prekid ispiranja = bez završne centrifuge, rublje nakon posljednjeg ispiranja ostaje namočeno u vodi.

Prekid ispiranja možete odabrati radi sprječavanja gužvanje rublja, ako na kraju programa rublje nećete odmah izvaditi iz perilice rublja.

Maksimalni broj okretaja centrifugiranja ovisi o programu i modelu.

Pregled programa → *Stranica 13*

### Ready in (Gotovo za)

Izborom programa prikazuje se trenutno trajanje programa.

Trajanje programa prilagođava se automatski kod programa koji je u tijeku. Promjene pred-postavki programa odn. postavki programa utječu na promjenu trajanja programa.

Prije nego što program započne, završetak programa (vrijeme gotovo u) (Ready in) može se odabrati u koracima

od po sat vremena (h=sat) do maksimalno 24 sata unaprijed.

Odgovarajuću tipku pritišćite sve dok se ne prikaže željena postavka.

**Napomena:** Trajanje programa se uračunava u podešeno vrijeme gotovo u (Ready in).


Nakon pokretanja se prikazuje prethodno odabrano vrijeme, npr **8h** i odbrojava se sve dok ne započne program pranja. Zatim se prikazuje trajanje programa **2:30** (sati:minute).

### Promjena prethodno odabranog vremena:

Prethodno odabrano vrijeme se može nakon pokretanja programa promijeniti na sljedeći način:

1. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).
2. Pritišćite tipku **Ready in** (Gotovo za) sve dok se ne prikaže željeni broj sati.
3. Odaberite tipku **Start/Reload** (Start/Dopuna).

### Rublje stavljajte u perilicu dok predodabrano vrijeme teče:

1. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).
2. Na polju za prikaz svijetle **YES** (DA) i . Prozor za punjenje se može otvoriti i možete puniti rublje.
3. Zatvorite prozor za punjenje.
4. Odaberite tipku **Start/Reload** (Start/Dopuna). Predodabrano vrijeme i dalje teče.

---

**P+** **Dodatne postavke  
programa**

### **SpeedPerfect**

za kraće vrijeme pranja sa sličnim učinkom pranja kao i u standardnom programu.

**Napomena:** Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.  
Pregled programa → *Stranica 13*

### **Water plus (Voda plus)**

Povišena razina vode i dodatno ispiranje, produljeno vrijeme pranja. Za područja s vrlo mekom vodom ili za dodatno poboljšanje rezultata ispiranja.





## Upravljanje uređajem

**Napomena:** Uređaj za pranje rublja **pravilno postaviti i priključiti.**

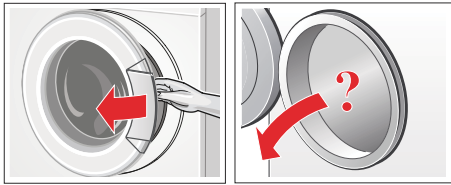
→ *Stranica 33*

Prije prvog pranja obaviti jedno pranje **bez** rublja. → *Stranica 39*

### Priprema perilice rublja

#### Napomene

- Nikada ne uključujte oštećeni stroj za pranje rublja!
  - Obavijestiti službu održavanja!  
→ *Stranica 30*
1. Utaknite mrežni utikač.
  2. Otvoriti slavinu.
  3. Otvorite prozor za punjenje.
  4. Provjerite da li je bubanj potpuno ispražnjen. Ukoliko nije, ispraznite ga.



### Biranje programa/uključivanje uređaja

**Napomena:** Ukoliko ste aktivirali zaštitu za djecu, morate je deaktivirati prije nego što možete podesiti program.

Odaberite željeni program pomoću birača programa. Okretanje je moguće u oba smjera.

Stroj za pranje rublja je uključen.

Na polju za prikaz kontinuirano se pojavljuje odabrani program:

- trajanje programa,
- podešeni broj okretaja centrifuge i
- maksimalno punjenje.

### Promjena unaprijed podešenih postavki programa

Možete koristiti zadane postavke programa ili ih promijeniti.

Odgovarajuću tipku pritisćite sve dok se ne prikaže željena postavka.

Postavke su aktivne bez potvrde. Postavke ne ostaju pohranjene nakon isključivanja uređaja.

Unaprijed podešene postavke programa → *Stranica 15*

### Odabir dodatnih postavki programa

Odabirom dodatnih postavki možete postupak pranja još bolje prilagoditi Vašim potrebama.

Postavke se mogu odabrati ili promijeniti ovisno o napredku programa.

Lampice indikatora tipki svijetle kada je postavka aktivna. Postavke ne ostaju pohranjene nakon isključivanja uređaja.

Dodatne postavke programa  
→ *Stranica 16*

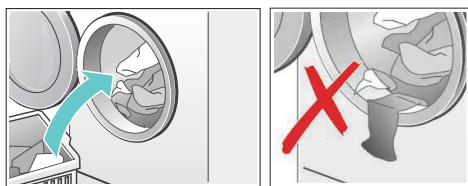
## Stavljanje rublja u bubanj

### **Upozorenje** **Opasnost po život!**

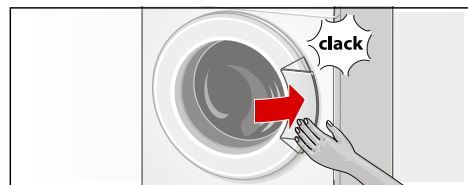
Komadi rublja tretirani sredstvima za čišćenje koja sadrže razrjeđivač, npr. sredstva za uklanjanje mrlja/benzin za pranje, mogu nakon što ste ih stavili u stroj uzrokovati eksploziju. Stoga rublje tretirano ovim sredstvima prethodno temeljito ručno isperite.

### **Napomene**

- Pomiješajte velike i male komade rublja. Različito veliki komadi rublja se bolje raspoređuju tijekom centrifugiranja. Pojedini komadi rublja mogu uzrokovati neravnotežu.
  - Poštujte navedeno maksimalno punjenje. Pretrpanost smanjuje rezultat pranja i uzrokuje gužvanje rublja.
1. Prethodno sortirane komade rublja raširene stavljajte u bubanj za pranje.
  2. Pazite da komadi rublja ne ostanu uglavljeni između prozora za punjenje i gumene manžete.



### 3. Zatvorite prozor za punjenje.



Na polju za prikaz treperi lampica indikatora na tipki **Start/Reload** (Start/Dopuna) i na polju za prikaz se i dalje kontinuirano prikazuju postavke programa. Promjene su u predzadanim postavkama moguće.

## Doziranje i punjenje deterdženta i sredstva za njegu rublja

### **Oprez!** **Oštećenja na stroju**

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodnu obradu rublja (npr. sredstvo za uklanjanje mrlja, sprej za pretpranje, ...) mogu u slučaju dodira oštetiti površinu perilice rublja.

Ne dopustite da ova sredstva dođu u dodir s površinom perilice rublja. Ukoliko je potrebno, vlažnom krpom odmah obrišite ostatke spreja i druge ostatke/kapljice.

### **Doziranje**

Deterdžent i sredstvo za njegu rublja dozirajte prema:

- tvrdoći vode; tvrdoću vode možete saznati u Vašoj vodoopskrbnoj tvrtci
- podacima proizvođača na ambalaži
- količini rublja
- zaprljanost

## Punjenje

1. Izvucite ladicu za deterdžent.



### Upozorenje

#### Nadraživanje očiju/kože!

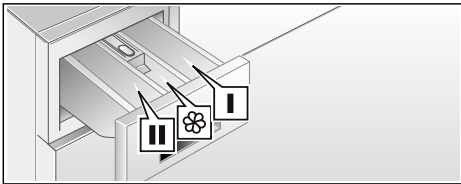
Prilikom otvaranja ladice za deterdžent tijekom rada uređaja, deterdžent/ ili omekšivač mogu prsnuti.


Oprezno otvorite ladicu.

U slučaju kontakta s deterdžentom/ sredstvom za njegu rublja temeljito isperite oči odn. kožu.

U slučaju nenamjernog gutanja, odmah potražite savjet liječnika.

2. Napunite sredstvo za pranje rublja i/ ili sredstvo za njegu rublja.



- Odjeljak I Deterdžent za rublje za pretpranje
- Odjeljak  Omekšivač, štirka, ne prekoračujte maksimalnu razinu
- Odjeljak II Sredstvo za glavno pranje rublja, omekšivač, sredstvo za bijeliti, sol za mrlje

### Napomene

- Prilikom doziranja svih deterdženata, pomoćnih sredstava za pranje, njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte uputa proizvođača.
- Guste omekšivače i sredstva za oblik razrijedite vodom. Spriječava zaštopavanje.
- Tekuće sredstvo za pranje usuti u odgovarajuću mjericu te staviti u bubanj.

## Početak programa


Odaberite tipku **Start/Reload** (Start/Dopuna). Lampica indikatora svijetli i program se pokreće.



Na polju za prikaz se tijekom programa prikazuju vrijeme gotovo u (Ready In) odn. nakon početka programa pranja i simboli za napredak programa. polje za prikaz → *Stranica 10*

**Napomena:** Ukoliko program želite zaštititi od neželjene promjene, zaštitu za djecu odaberite na slijedeći način.

## Zaštita za djecu

Perilicu rublja možete osigurati od nehотиčnih promjena podešenih funkcija. U tu svrhu nakon pokretanja programa aktivirajte zaštitu za djecu.

Za aktiviranje/deaktiviranje odaberite u trajanju od oko 5 sekundi tipku **Start/Reload** (Start/Dopuna). Na polju za prikaz pojavljuje se simbol .

-  svijetli: kada je zaštita za djecu aktivna.
-  treperi: Zaštita za djecu je aktivna a birač programa je pomaknut. Kako biste izbjegli prekid programa, birač programa vratite natrag na početni program. Simbol ponovno svijetli.




**Napomena:** Zaštita djece može biti aktivirana do slijedećeg programa, i nakon isključivanja stroja za pranje rublja. Prije pokretanja programa morate prvo deaktivirati zaštitu za djecu te je po potrebi nakon pokretanja programa ponovno aktivirati.

## Dodavanje rublja

Nakon pokretanja programa možete ukoliko je to potrebno umetati rublje ili ga izvaditi.

Odaberite tipku **Start/Reload** (Start/Dopuna). Stroj za pranje rublja provjerava, da li je moguće dodati rublje

Ako na polju za prikaz:

- Svijetle **oba** simbola **YES** (DA) i , punjenje je moguće.
- Ako treperi **NO** (NE), pričekajte dok **YES** (DA) i  ne zsvijetle. Prozor za punjenje otvorite tek kada svijetle **oba** simbola **YES** (DA) i .
- **NO** (NE) svijetli u slučaju da punjenje nije moguće.

### Napomene

- Kod visoke razine vode, visoke temperature ili rotirajućeg bubnja, prozor za punjenje ostaje zatvoren iz sigurnosnih razloga a punjenje rublja nije moguće.  
Za nastavak programa pritisnite tipku **Start/Reload** (Start/Dopuna).
- Prozor za punjenje ne ostavlja otvorenim dulje vrijeme – iz rublja se može iscijediti voda te se potom izliti iz stroja.

## Promjena programa

Ako ste nehotice pokrenuli krivi program, možete ga promijeniti na slijedeći način:

1. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).
2. Odaberite drugi program.
3. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna). Novi program počinje od početka.

## Prekid programa



Kod programa s nižom temperaturom:

1. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).
2. Izabrati   **Spin/Drain** (Centrifugiranje/Ispumpavanje) (ako treba samo ispumpati: postaviti rpm (broj obrtaja centrifuge) na ---).
3. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).

## Kraj programa kod prekida ispiranja


Na polju za prikaz se pojavljuje --- a lampica indikatora na tipki **Start/Reload** (Start/Dopuna) treperi.

Za završetak programa:

1. Izabrati   **Spin/Drain** (Centrifugiranje/Ispumpavanje) (ako treba samo ispumpati: postaviti rpm (broj obrtaja centrifuge) na ---).
2. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).

## Kraj programa

U polju za prikaz prikazuje se **End** (Kraj).

Ako se na polju za prikaz dodatno pojavi simbol , to znači da je perilica rublja prepoznala previše pjene tijekom programa pranja te je zbog toga automatski uključila postupak ispiranja za uklanjanje pjene.

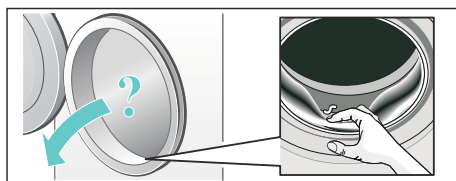
**Napomena:** Prilikom slijedećeg pranja s istom količinom rublja, koristite manje deterženta.

## Vađenje rublja/isključivanje uređaja

1. Otvorite prozor za punjenje i izvadite rublje.
2. Birač programa postavite na **Off** (Isklj.). Uređaj je isključen.
3. Zatvorite slavinu za vodu.  
Kod Aqua stop-modela nije potrebno.  
Opseg isporuke → *Stranica 33*

### Napomene

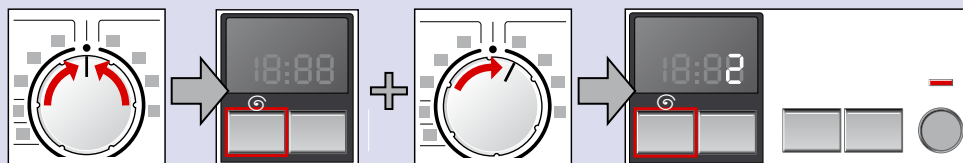
- Ne zaboravite komade odjeće u bubnju. Prilikom sljedećeg pranja se može stisnuti ili obojiti drugo rublje.
- Uklonite sve eventualno zaostale predmete iz bubnja i skinite gumene manžete - opasnost od hrđanja.



- Prozor za punjenje i ladicu za deterdžent ostavite otvorene kako bi se zaostala voda mogla osušiti.
- Uvijek izvadite rublje.
- Uvijek pričekajte kraj programa, jer bi uređaj u suprotnom još uvijek mogao biti blokiran. Zatim uključite aparat i pričekajte dok se ne otključa.
- Ako je kraj programa na polju za prikaz ugašen, tada je uključen način uštede energije. Za uključivanje pritisnite bilo koji gumb.

## Podešavanje signala

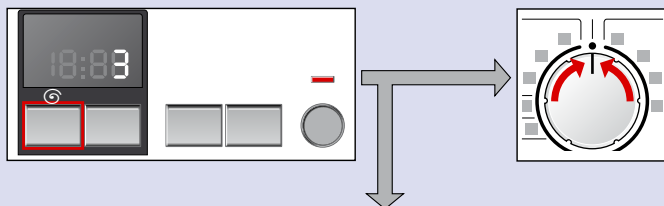
### 1. Aktiviranje načina podešavanja za jačinu signala



postavite na **Off** (Isklj.) Tipku držite pritisnuto + okrenite za jedan položaj udesno.

Držite je pritisnuto daljnjih 5 sekundi sve dok elementi za prikaz ne zasvijetle. Način podešavanja je aktiviran.

### 2. Podesite glasnoću za signale tipke (ovisno o modelu)



Pritišćite sve dok se ne postigne željena jačina zvuka. za 3. ili

Za napuštanje načina podešavanja jačine zvuka signala, podesite na **Off** (Isklj.).

### 3. Podešavanje jačine zvuka za Signale upozorenja



Okrenite za jedan položaj udesno.

Pritišćite sve dok se ne postigne željena jačina zvuka.

Za napuštanje načina podešavanja jačine zvuka signala, podesite na **Off** (Isklj.).

## Senzorsko upravljanje

### Automatika količine

Ovisno o vrsti tkanine i punjenju, automatika količine optimalno usklađuje potrošnju vode u svakom programu.

### Kontrolni sustav za ravnotežu

Automatski kontrolni sustav za ravnotežu otkriva neravnotežu te kroz nekoliko ponovljenih centrifuga postiže ravnomjernu raspodjelu rublja.

Iz sigurnosnih razloga se kod nepovoljne raspodjele rublja smanjuje broj okretaja ili se ne centrifugira.

**Napomena:** Stavite male i velike komade odjeće u bubanj.

→ *Stranica 28*

### VoltCheck

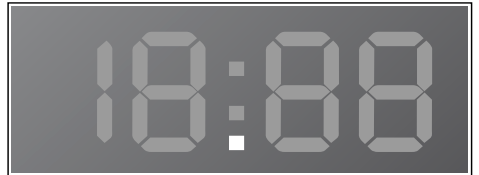
Automatski sustav za kontrolu napona prepoznaje pogrešan napon.

**Napomena:** Svaki puta kada padne napon, treperi dvostruka točka **Ready in** (Gotovo za) prikaza na zaslonu.



Kad je napon ponovno stabilan, program se nastavlja. Dvostruka točka **Ready in** (Gotovo za) prikaza ne treperi više.

Ako prekid vodi do produljenje programa, treperit će točka na prikazu.



Sustav za kontrolu napona se aktivira, kada se pokrene program.



## Čišćenje i održavanje

### **⚠ Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta s dijelovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

### **⚠ Upozorenje**

#### **Opasnost od trovanja!**

Uslijed korištenja sredstava za čišćenje koja primjerice sadrže benzin za čišćenje, mogu nastati otrovne pare. Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

### **Oprez!**

#### **Oštećenja na uređaju**

Sredstva za čišćenje koja sadrže otapala npr. benzin za čišćenje mogu oštetiti površine i sastavne dijelove stroja. Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

## Kućište stroja/upravljačko polje

- Kućište i upravljačko polje izribajte mekom i vlažnom krpom.
- Odmah izvadite ostatke deterdženta.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

## Bubanj za pranje

Koristite sredstva za čišćenje koja ne sadrže klor, ne koristite metalnu spužvu.

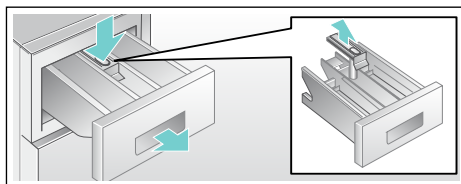
## Uklanjanje kamenca

Kod pravilnog doziranja deterdženta, uklanjanje kamenca nije potrebno. Ukoliko ipak jest, postupajte prema uputama proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca. Primjerena sredstva za uklanjanje kamenca možete naručiti putem naše internet stranice ili u našoj servisnoj službi. → *Stranica 30*

## Čišćenje ladice za prašak

Ako primijetite ostatke deterdženta ili omekšivača:

1. Izvucite ladicu za deterdžent. Pritisnite umetak prema dolje i do kraja izvucite ladicu.
2. Za vađenje umetka: prstom pritisnite umetak odozdo prema gore.



3. Korito za ispiranje i umetak očistite vodom i četkom i osušite ih. I kućište očistite iznutra.
4. Stavite i uglavite umetak (cilindar postavite na vodeći zatic).
5. Umetnite ladicu za deterdžent.

**Napomena:** Ladicu za deterdžent ostavite otvorenu kako bi se zaostala voda mogla osušiti.



## Crpka za otpadnu vodu začepljena

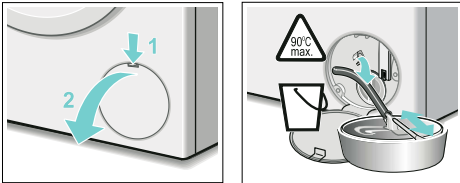
### Upozorenje

#### Opasnost od opekлина vrućom parom!

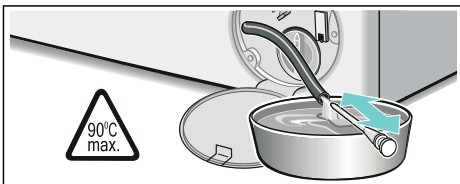
Voda je kod pranja na visokim temperaturama vruća. U slučaju kontakta s vrućom vodom može doći do opekлина.

Ostavite vodu da se ohladi.

1. Zatvorite slavinu za vodu kako ne bi mogla doticati voda koja bi se morala ispuštati kroz crpku za otpadnu vodu.
2. Birač programa postavite na **Off** (Isklj.). Izvucite mrežni utikač.
3. Otvoriti uslužnu zaklopku.
4. Izvadite crijevo za pražnjenje iz držača.

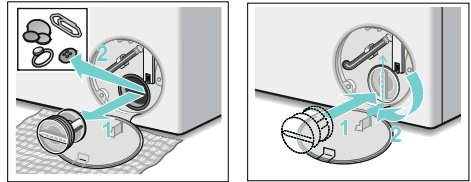


5. Skinite zatvornu kapu, ispuštite sapunicu u primjerenu posudu. Nabijte zatvornu kapu i umetnite crijevo za pražnjenje u držač.




**Napomena:** Ostaci vode mogu otjecati.

6. Poklopac crpke polagano odviti i očistiti unutrašnje navoje poklopca crpke i očistite kućište crpke. Zamašnjak crpke za otpadnu vodu se mora rotirati.

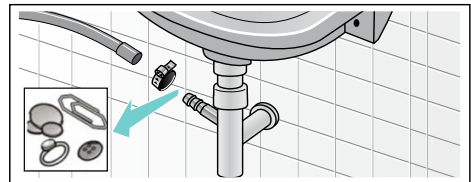


7. Poklopac pumpe ponovno umetnite i zavrnite. Ručka mora stajati okomito.
8. Zatvoriti uslužnu zaklopku. Ako je potrebno, otvorenu uslužnu zaklopku zatvorite.

**Napomena:** Kako biste spriječili da pri sljedećem pranju deterdžent neiskorišteno oteče u odvod: u odjeljak **II** ulijte 1 litru vode i pokrenite program  **Spin/Drain** (Centrifugiranje/Ispumpavanja) (samo treba ispumpati, broj okretaja centrifuge rpm postavite na ---).

## Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu


1. Birač programa postavite na **Off** (Isklj.). Izvucite mrežni utikač.
2. Gumenu obujmicu osloboditi, odvodno gumeno crijevo pažljivo skinuti. Ostaci vode mogu otjecati.
3. Očistite odvodno crijevo i nastavke sifona.

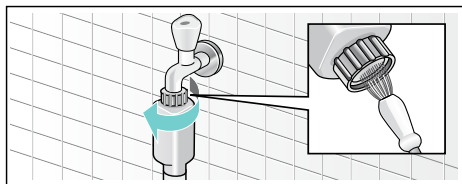


4. Ponovno natakните odvodno crijevo i obujmicom za crijevo osigurajte spojno mjesto.

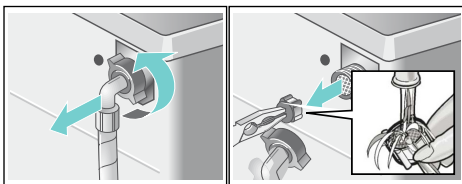
## Sito na dovodu vode začepljeno

Najprije treba smanjiti tlak vode u dovodnom crijevu:

1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Birati program po želji (osim  **Spin/Drain** (Centrifugiranje/ Ispumpavanje)).
3. Odaberite **Start/Reload** (Start/ Dopuna). Ostavite program da radi oko 40 sekundi.
4. Birač programa postavite na **Off** (Isklj.). Izvucite mrežni utikač.
5. Čišćenje sita na slavini:  
Sa slavine za vodu skinite crijevo.  
Sito očistite četkicom.



6. Očistite sito na stražnjoj strani aparata:  
Skinite crijevo na stražnjoj strani uređaja,  
Sito izvadite kličestima i očistite ga.



7. Priključite crijevo te zatim provjerite da li je dobro zabrtvljeno.

## Smetnje - što učiniti?

### Deblokiranje u nuždi

npr. kod nestanka struje

Program će se nastaviti čim se opskrba električnom energijom ponovno uspostavi. Želite li rublje izvaditi, prozor za punjenje se može otvoriti na slijedeći način:

#### **Upozorenje**

##### **Opasnost od opeklina vrućom parom!**

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom i rubljem, što može uzrokovati opekline.

Stoga ih po potrebi ostavite da se ohlade.

#### **Upozorenje**

##### **Opasnost od ozljede!**

U slučaju dodira rotirajućeg bubnja možete ozlijediti ruke.

Ne dodirujte rotirajući bubanj. Pričekajte dok se bubanj ne prestane okretati.

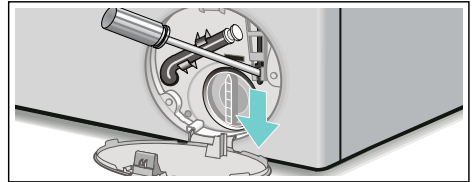
### **Oprez!**

#### **Moguća oštećenja od vode**

Istjecanje vode može uzrokovati oštećenje vodom.




Ne otvarajte prozor za punjenje sve dok je na staklu vidljiva voda.

1. Birač programa postavite na **Off** (Isklj.). Izvucite mrežni utikač.
2. Ispustite sapunicu.  
Deblokadu u slučaju nužde uz pomoć alata povucite prema dolje i otpustite.






Prozor za punjenje se sada može otvoriti.

## Naputci u polju za prikaz

Indikator	Uzrok/Pomoć
YES (DA)	Prozor za punjenje je deblokiran. Punjenje rublja je sada moguće.
NO (NE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prozor za punjenje se zbog visoke temeprature u bubnju ne može otvoriti. Pričekajte dok se temperatura ne spusti.</li> <li>■ Otvor za punjenje se ne može otvoriti zbog visoke razine vode. Ispumpavanje vode (npr. izaberite program  Spin/<b>Drain</b> (Centrifugiranje/Ispumpavanje) (samo se ispumpava: rpm (broj obrtaja centrifuge) postaviti na ---).</li> </ul>
E:17	Slavinu u potpunosti odvrnite, crijevo za dovod prelomljen/zaglavljeno; pritisak vode prenizak, očistiti sito → <i>Stranica 26</i>
E:18	Crpka za otpadnu vodu je zaštopana. Očistiti crpku za izbacivanje lužine → <i>Stranica 25</i> ; Odvodno gumeno crijevo/odvodna cijev je zaštopana; očistite odvodno crijevo na sifonu → <i>Stranica 25</i>
E:23	Voda u podnoj posudi, perilica nije dobro zabrtvljena. Nazovite servisnu službu! → <i>Stranica 30</i>
	osiguranje za djecu je aktivno, deaktivirati → <i>Stranica 19</i>
	→ trepće; prepoznato je previše pjene? → <i>Stranica 28</i>
:	→ trepće; mrežni napon je prenizak → <i>Stranica 23</i>
.	→ trepće; podnapon u programu za pranje. Program se produžuje. → <i>Stranica 23</i>
ostali indikatori	Isključite uređaj, pričekajte 5 sekundi i ponovno ga uključite. Ukoliko se indikator ponovno uključuje, nazovite servis → <i>Stranica 30</i>

## Smetnje - što učiniti?

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Voda istječe iz perilice.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odvodno crijevo pravilno učvrstite/zamijenite.</li> <li>■ Zategnite vijčani spoj dovodnog crijeva.</li> </ul>
Voda ne teče. Deterđent ne ulazi u perilicu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Start/Reload</b> (Start/Dopuna) nije odabrano?</li> <li>■ Slavina za vodu nije otvorena?</li> <li>■ Sito je možda začepljeno? Očistiti sito. → <i>Stranica 26</i></li> <li>■ Dovodno crijevo je savijeno ili priklješteno?</li> </ul>
Prozor za punjenje ne da se otvoriti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sigurnosna funkcija aktivna. Prekid programa?</li> <li>■ Odabran --- (prekid ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>Stranica 20</i></li> <li>■ Otvaranje je moguće samo pomoću odbravljanja u nuždi?</li> </ul>

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Program se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Da li je odabrano <b>Start/Reload</b> (Start/Dopuna) ili vrijeme <b>Ready in</b> (Gotovo za)?</li> <li>■ Prozor za punjenje je zatvoren?</li> <li>■ Zaštita djece aktivna? Deaktivirajte. → <i>Stranica 19</i></li> </ul>
Sapunica se ne crpi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odabran --- (prekid ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>Stranica 20</i></li> <li>■ Očistite crpku za otpadnu vodu. → <i>Stranica 25</i></li> <li>■ Očistite odvodnu cijev i/ili odvodno crijevo.</li> </ul>
Voda u bubnju se ne vidi.	Nije pogreška – voda je ispod vidnog područja.
Učink centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/suviše vlažno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije pogreška – kontrolni sustav za ravnotežu prekinuo je centrifugiranje zbog toga jer je rublje neravnomjerno posloženo. U bubnju rasporedite velike i male komade rublja.</li> <li>■ Da li je odabran suviše mali broj okretaja?</li> </ul>
Višekratno kratko centrifugiranje.	Nije pogreška – kontrolni sustav za ravnotežu izjednačava ravnotežu.
Program traje dulje nego što je uobičajeno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije pogreška – kontrolni sustav za ravnotežu izjednačava ravnotežu višekratnim raspoređivanjem rublja.</li> <li>■ Nije pogreška aktivan je sustav kontrole pjene – uključuje se ispiranje.</li> <li>■ Nema greške – VoltCheck aktivan → <i>Stranica 23</i></li> </ul>
Vrijeme trajanja programa mijenja se tijekom ciklusa pranja.	Nema pogreške – tijekom programa se optimizira za dotični postupak pranja. To može dovesti do promjene trajanja programa na polju za prikaz.
Ostaci vode u odjeljku za sredstvo za njegu rublja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nema pogreške – Nema utjecaja na učinak sredstava za njegu rublja.</li> <li>■ Po potrebi očistiti umetak.</li> </ul>
Stvaranje neugodnih mirisa u perilici rublja.	Pokrenite program  <b>Cottons 90 °C</b> (Pamuk 90 °C). bez umetanja rublja. U tu svrhu koristite univerzalni deterdžent.
Simbol  trepće. Ponekad izlazi i pjena iz ladice za deterdžent.	<p>Korišteno je previše deterdženta?</p> <p>Jednu žlicu omekšivača za rublje izmiješajte s 1/2 litre vode te dodajte u odjeljak <b>II</b> (ne za odjeću za slobodno vrijeme, sportsku odjeću, pernatu odjeću!). Smanjite dozu deterdženta pri sljedećem pranju.</p>
Tijekom centrifugiranja stvaraju se jaki šumovi, vibracije i stroj "hoda".	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uređaj poravan? Poravnajte uređaj. → <i>Stranica 38</i></li> <li>■ Jesu li nožice uređaja fiksirane? Zaštite nožice uređaja. → <i>Stranica 38</i></li> <li>■ Zaštita za transport uklonjena? Skinite zaštitu za transport. → <i>Stranica 35</i></li> </ul>
Polje za prikaz/lampice indikatora tijekom rada ne funkcioniraju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nestanak električne energije?</li> <li>■ Osigurači isključeni? Osigurače uključite/zamijenite.</li> <li>■ Ako se smetnja ponovno pojavi, pozovite servis. → <i>Stranica 30</i></li> </ul>
Na rublju se nalaze ostaci deterdženta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Neki deterdženti bez fosfata sadrže tvari koje nisu topive u vodi.</li> <li>■ Birati  <b>Rinse</b> (Ispiranje) ili rublje iščetkati nakon pranja.</li> </ul>

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Na polju za prikaz indikatora <b>Ready in</b> (Gotovo za) treperi dvotočka .:	Mrežni napon je prenizak → <i>Stranica 23</i>
Treperi točka (.).	Podnapon je u programu pranja uzrokovao produžetak programa pranja. → <i>Stranica 23</i>
U polju za prikaz se u stanju punjenja prikazuje <b>NO</b> (NE).	Razina vode je previsoka. Punjenje rublja nije moguće. Ukoliko je potrebno odmah zatvorite prozor za punjenje. Za nastavak programa pritisnite tipkalo <b>Start/Reload</b> (Start/Dopuna).
U polju za prikaz se u stanju punjenja prikazuje <b>YES</b> (DA).	Prozor za punjenje je deblokiran. Punjenje rublja je sada moguće.
Ako smetnju ne možete sami ukloniti (isključivanjem/uključivanjem), ili ako je potreban popravak:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Birač programa postavite na <b>Off</b> (Isklj.). Uredjaj je isključen.</li> <li>■ Mrežni utikač izvucite iz utičnice.</li> <li>■ Zatvorite slavinu za vodu i nazovite servis. → <i>Stranica 30</i></li> </ul>	



## Servisna služba

Što činiti ako smetnje ne možete otkloniti sami? → *Stranica 28*, Molimo obratite se našoj servisnoj službi. → naslovna stranica

Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje, pa i kako bismo izbjegli nepotreban dolazak tehničara.

Molimo navedite servisnoj službi broj proizvoda (Br. proiz.) i tvornički broj (FD) aparata.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Broj proizvoda

Tvornički broj

Ove podatke ćete pronaći \*ovisno o modelu:

na prozoru za punjenje iznutra\*/ otvorenoj servisnoj zaklopici\* i stražnjoj strani uređaja.

### Imajte povjerenje u kompetentnost proizvođača.

Obratite nam se. Uvjerite se da popravak vrše kvalificirani serviseri s originalnim rezervnim dijelovima.



## Vrijednosti potrošnje

### Tabela vrijednosti potrošnje

(okvirni podaci)


Program	Punjenje	Potrošnja energije*	Potrošnje vode*	Trajanje programa*
Cottons (Pamuk) 20 °C	6 kg	0,23 kWh	66 l	2 h
Cottons (Pamuk) 40 °C	6 kg	0,93 kWh	66 l	2 3/4 h
Cottons (Pamuk) 60 °C	6 kg	1,29 kWh	66 l	2 h
Cottons (Pamuk) 90 °C	6 kg	2,12 kWh	72 l	2 1/4 h
Easy-Care (Lako za njegu) 40 °C	3 kg	0,59 kWh	48 l	2 h
Delicate/Silk (Fino/Svila) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	35 l	3/4 h
Wool (Vuna) 30 °C	2 kg	0,16 kWh	40 l	3/4 h




Program	okvirni podaci o preostaljoj vlazi**		
	WLK24 ... maks. 1200 okr/min	WLK20 ... maks. 1000 okr/min	WLK16 ... maks. 800 okr/min
Cottons (Pamuk)	58 %	68 %	80 %
Easy-Care (Lako za njegu)	40 %	40 %	40 %
Delicate/Silk (Fino/Svila)	30 %	30 %	30 %
Wool (Vuna)	45 %	45 %	45 %

\* Vrijednosti odstupaju od navedenih vrijednosti ovisno o tlaku vode, tvrdoći vode, ulaznoj temperaturi vode, temperaturi prostorije, vrsti rublja, njegovoj količini i zaprljanosti, korištenom sredstvu za pranje, oscilacijama napona u električnoj mreži i odabranim dodatnim funkcijama.

\*\* Podaci o preostaljoj vlazi na temelju ograničenja broja okretaja centrifuge i maksimalnom punjenju ovisnima o programu.

## Najefikasniji program za pamučne tkanine

Sljedeći su programi (standardni programi, označeni simbolom ) prikladni za čišćenje normalno uprljane pamučne tkanine i najučinkovitiji su u odnosu na kombiniranu potrošnju energije i vode.

Standardni programi za pamuk prema propisu (EU) 1015/2010	Punjenje	okvirno trajanje programa
Program Cottons (Pamuk) 	6 kg	4 1/2 h
Program Cottons (Pamuk) 	3 kg	4 1/2 h
Program Cottons (Pamuk) 	3 kg	4 1/2 h

Postavka programa za ispitivanje i oznaku energije prema smjernici 2010/30/EU s hladnom vodom (15 °C).  
Informacija o temperaturi programa orijentira se prema temperaturi koja se nalazi na etiketi za njegu na tkanini. Stvarna temperatura za pranje može se razlikovati od navedene temperature programa zbog uštede energije.



## Tehnički podatci

### Dimenzije:

84,8 x 60 x 44,5 cm  
(visina x širina x dubina)

### Težina:

65 kg

### Priključak na mrežu:

Nazivni napon 220–240 V, 50 Hz  
Nazivna struja 10 A  
Nazivna snaga 2300 W

### Tlak vode:

100-1000 kPa (1-10 bara)

**Prihvata snage u isključenom stanju:**  
0,16 W

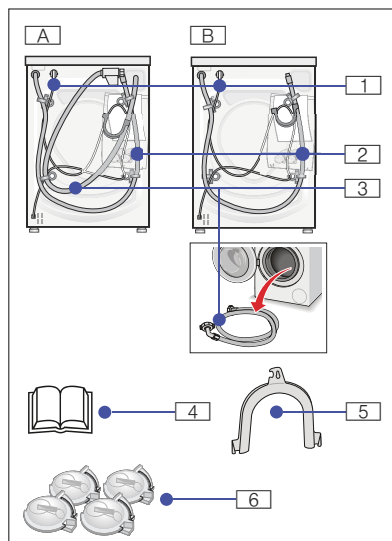
**Prihvata snage u stanju pripravnosti (neisključeno stanje):**  
1,45 W



## Postavljanje i priključivanje

### Opseg isporuke

**Napomena:** Provjerite stroj za pranje rublja da nije došlo do štete prilikom transporta. Ne uključujte oštećeni stroj za pranje rublja. U slučaju primjedbi, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj ili našoj servisnoj službi.



Ovisno o modelu:

- |                     |   |
|---------------------|---|
| <b>A</b> Aquastop   | <b>3</b> Dovod vode                                       |
| <b>B</b> Standard   | <b>4</b> Upute za upotrebu i postavljanje                 |
| <b>1</b> Mrežni vod | <b>5</b> Koljeno za fiksiranje gipke cijevi za odvod vode |
| <b>2</b> Odvod vode | <b>6</b> Zaštitni pokrovi                                 |

### Za spajanje odvodnje cijevi na sifon potrebno je:

1 obujmica gipke cijevi Ø 24-40 mm (specijalizirana trgovina) za priključak na sifon, priključak na vodu  
→ *Stranica 36*

### Korisni alat:

- Libela za izravnavanje  
→ *Stranica 38*
- Ključ za vijke s
  - Veličina ključa 13: za otpuštanje zaštite za transport  
→ *Stranica 35*
  - Veličina ključa 17: za izravnavanje nožica stroja  
→ *Stranica 38*

### Postavljanje

**Napomena:** Vlaga u bubnju je uvjetovana završnom provjerom.

## Sigurno postavljanje

### Upozorenje

#### Opasnost od ozljede!

- Uredjaj za pranje rublja je težak – Pažnja/opasnost prilikom podizanja.
- Kod podizanja perilice rublja na isturenim dijelovima (npr. za prozor za punjenje), sastavni bi dijelovi mogli napuknuti te tako uzrokovati ozljede.  
Perilicu rublja ne podižite za isturene dijelove.
- Uslijed nepravilno postavljenih crijeva i vodova postoji opasnost od spoticanja i ozljeda.  
Crijeva i vodove položite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

### Oprez!

#### Oštećenja na stroju

- Smrznuta se crijeva mogu rastrgati ili puknuti.  
Perilicu rublja ne postavljajte na otvorenom i/ili na mjestima na kojima postoji opasnost od smrzavanja.
- Kod podizanja uređaja za pranje rublja primanjem gore navedenih komponenata (npr. prozor za punjenje) se mogu odlomiti dijelovi i oštetiti uređaj za pranje rublje.  
Perilicu rublja ne podižite za isturene dijelove.

**Napomena:** Ukoliko niste sigurni, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

## Površina za postavljanje

**Napomena:** Stabilnost je važna kako perilica rublja ne bi "hodala"!

- Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
- Nisu prikladni meki podovi/podne obloge.

## Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama

### Oprez!

#### Oštećenja na stroju

Perilica rublja može tijekom centrifugiranja "hodati" i prevrnuti se/pasti s postolja.  
Nožice stroja obavezno pričvrstite učvrstnim remenjem.  
Držači: Narudžbeni broj WMZ 2200

**Napomena:** Kod drvenih greda:

- Ako je moguće, perilicu rublja postaviti u ugao.
- Vodootporu drvenu ploču (min. 30 mm debljine) privijčati za pod.

## Ugradnja uređaja u čajnoj kuhinji

### Upozorenje

#### Opasnost po život!

Kontakt sa dijelovima koji provode napon može biti koban.  
Ne uklanjajte pokopac aparata.

#### Napomene

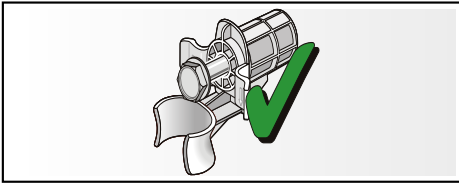
- Potrebna dubina niše je 60 cm.
- Perilicu rublja postavljajte isključivo ispod kompaktne radne ploče, koja je čvrsto povezana sa susjednim elementima.

## Skidanje zaštite za transport

### Oprez!

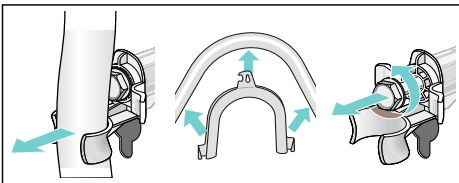
#### Oštećenja na stroju

- Stroj za pranje rublja je osiguran od prijevoza sa zaštitom za prijevoz. Neuklonjena zaštita od transporta može prilikom rada uređaja za pranje rublja oštetiti bubanj. Prije prve uporabe, svakako se pobrinite da u potpunosti izvadite sve 4 zaštite za transport. Pohranite ih.
- Kako biste kod nekog kasnijeg transporta uređaja izbjegli oštećenja, ugradite zaštite prije transportiranja uređaja.

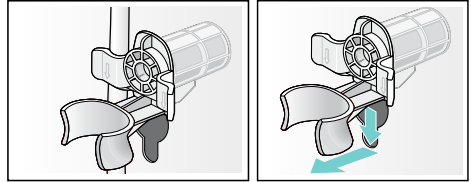


Sačuvajte vijke i čahure tako da budu privijeni jedni na druge.

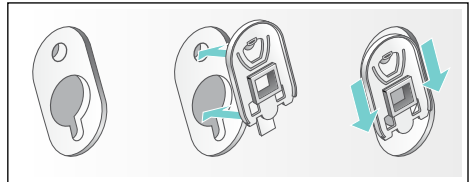
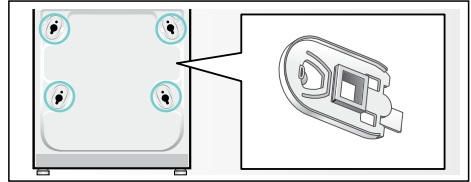
1. Crijeva skinite sa držača.
2. Crijeva izvadite iz cjevovodi i skinite cjevovod.
3. Odvijte sva 4 vijka zaštite za transport i izvadite ih.



4. Izvaditi mrežni kabel iz držača. Skinite čahure.



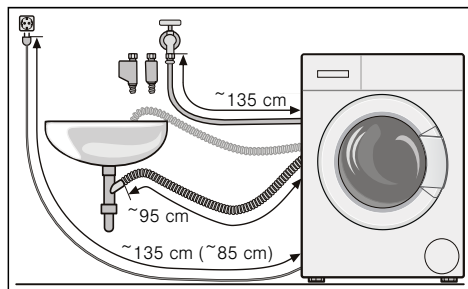
5. Umetnuti pokrove.



**Napomena:** Pokrove zatvarate snažnim pritiskom na učvrсну kuku.

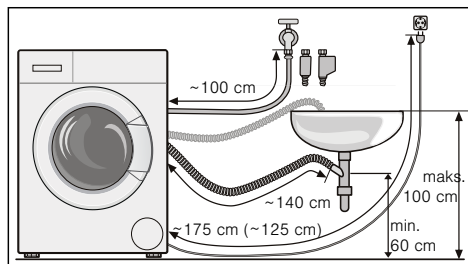
## Duljine crijeva i vodova

### priključak s lijeve strane



ili

### priključak s desne strane



**Napomena:** Pri korištenju držača gipke cijevi se moguće duljine gipke cijevi smanjuju!

**Savjet:** U specijaliziranoj trgovini/ servisnoj službi raspoloživi su:

- Produžetak za Aquastop odn. dovodna gipka cijev za hladnu vodu (oko 2,50 m). Narudžbeni broj: WMZ2380
- Dulja dovodna gipka cijev (oko 2,20 m) za model Standard.

## Priključak za vodu

### ⚠ Upozorenje

#### Opasnost od strujnog udara!

Kontakt dijelova koji provode napon s vodom može biti koban. Aqua stop sigurnosni uređaj ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

### Oprez! Štete od vode

Priključna mjesta za dovodna i odvodna crijeva za vodu su pod visokim pritiskom vode. Kako biste spriječili istjecanje te nastanak šteta od vode, obvezno poštujte upute u ovom poglavlju.

### Napomene

- Dodatno uz ovdje navedene naputke valja obratiti pozornost i na posebne propise koji su na snazi tvrtki nadležnih za vodoopskrbu te distributera električne energije.
- Perilica rublja smije se priključiti isključivo na hladnu, pitku vodu.
- Ne priključujte stroj za pranje rublja na mješane baterije kotla za toplu vodu bez tlaka.
- Koristite samo dovodno crijevo koje je isporučeno zajedno s uređajem ili crijevo koje ste nabavili u ovlaštenoj specijaliziranoj trgovini, nemojte koristiti rabljeno crijevo.
- Ukoliko niste sigurni, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

## Dovod vode

### Napomene

- Dovodno crijevo za vodu ne savijajte, stišćite, mijenjajte ili režite (jer zbog toga otpornost više nije zajamčena).
- Vijčane spojeve zatežite samo rukom. Ukoliko vijčani spoj prejako zategnete alatom (kliještima), postoji opasnost od oštećenja navoja.

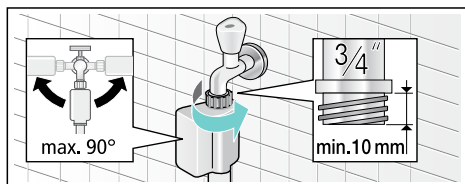
### Optimalni tlak vode u dovodnoj mreži: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Kod otvorene slavine za vodu teče najmanje 8l/min.
- Kod višeg tlaka vode ugraditi ventil za sniženje tlaka.

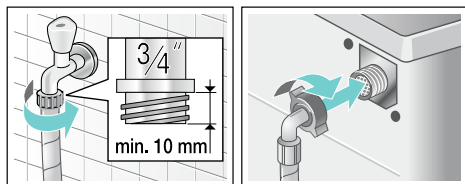
### Priključak

Priključite dovodno crijevo za vodu na slavinu za vodu ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) i na uređaj (kod modela s Aquastop nije potrebno, fiksno instalirano):

- Aquastop



- Standard



Slavinu za vodu oprezno otvorite te pritom provjeravajte zabrtvljenost priključnih mjesta.

**Napomena:** Vijčani spoj je pod vodovodnim tlakom.

## Odvod vode

### Oprez!

#### Štete od vode

U slučaju da crijevo za odvod vode zbog visokog pritiska vode klizne iz umivaonika, voda koja ističe može uzrokovati oštećenje.

Odvodno crijevo zaštitite od iskliznuća.

### Napomene

- Odvodno crijevo za vodu ne presavijajte i ne rastežite.
- Razlika u visini između površine za postavljanje i otjecanja: min. 60 cm – maks. 100 cm

## Odvod u umivaonik

### ⚠ Upozorenje

#### Opasnost od opeklina vrućom parom!

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom, npr. kod ispušavanja vruće sapunice u umivaonik što može uzrokovati opeklina.

Ne dodirujte vruću sapunicu.

### Oprez!

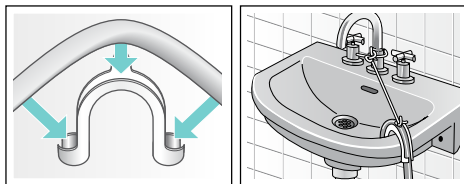
#### Oštećenja na uređaju/oštećenja na tkanini

Ako je kraj odvodne cijevi uronjen u iscrpljenu vodu, postoji mogućnost povratka vode u uređaj i time oštećenje stroja za pranje rublja/tekstila.

Pazite da:

- čep za zatvaranje ne zatvara odvod umivaonika.
- da voda dovoljno brzo otječe.
- da kraj odvodnog crijeva ne bude uronjen u ispuštanu vodu.

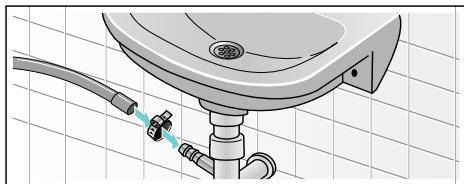
### Položite odvodno crijevo:



### Odvod u sifon

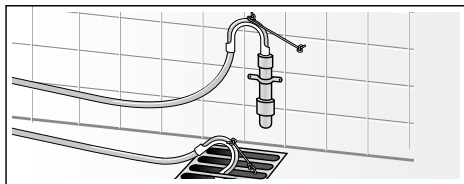
Priključno mjesto mora biti zaštićeno osigurano obujmicom, Ø 24- 40 mm (specijalizirana trgovina).

#### Priključak



### Odvod u plastičnu cijev s gumenom spojnicom ili u slivnik

#### Priključak



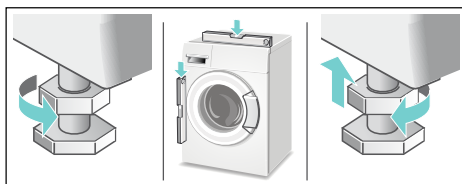
### Izravnavanje

1. Protumaticu popuštati ključem za vijke u smjeru kazaljke na satu.
2. Izravnavanje perilice rublja provjerite pomoću libele i po potrebi korigirajte. Visinu promijenite okretanjem podesivih nožica uređaja.

**Napomena:** Sve četiri podesive nožice uređaja moraju čvrsto stajati na tlu.

Uređaj za pranje rublja ne smije se njihati.

3. Protumaticu zatežite suprotno od kućišta. Pritom čvrsto držite podesivu nožicu a visinu nemojte podešavati.



#### Napomene

- Protumatice svih četiriju podesivih nožica na uređaju morate čvrsto zategnuti suprotno od kućišta!
- Pojava jakog šuma, vibracije te "hodanje" mogu biti posljedica lošeg izravnavanja!

### Električni priključak


#### **⚠ Upozorenje** **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta s dijelovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežne utikače nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Mrežni vod uvijek povlačite za utikač a nikada za vod budući da bi se u suprotnom mogao oštetiti.
- Mrežni utikač nikada ne izvlačite tijekom rada.

Poštujte slijedeće napomene i uvjerite se da:


### Napomene

- Mrežni napon i naponske vrijednosti na perilici rublja (pločica uređaja) moraju biti sukladne sa stvarnim naponom.  
Vrijednost priključivanja kao i potrebni osigurač navedeni su na pločici uređaja.
- Perilicu rublja priključujte isključivo na izmjeničnu struju i preko propisno postavljene utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- Mrežni utikač i utičnica međusobno odgovaraju.
  - da je presjek voda dostatan.
  - da je sustav za uzemljenje propisno instaliran.
- Promjenu mrežnog voda (ukoliko je potrebno) smije vršiti samo ovlašteni električar. Zamjenski mrežni vod moguće je nabaviti u servisnoj službi.
- ne smiju se koristiti višestruke utičnice/-spojnice i produžni kabeli.
- u slučaju korištenja zaštitne strujne sklopke koristite samo onu vrstu koja ima ovu oznaku . Samo ovaj znak jamči ispunjavanje trenutno važećih propisa.
- utikač mora uvijek biti dostupan.
- Mrežni vod ne savijajte, prignječujte, mijenjajte, režite niti ne dopustite da dođe u dodir s izvorima topline.

### Prije prvoga pranja

Prije napuštanja tvornice, perilica rublja je temeljito provjerena. Kako bi uklonili eventualne ostatke vode koji su nastali prilikom testiranja, prije prvog pranja perite **bez** rublja.

### Napomene

- Perilica rublja mora biti stručno postavljena i priključena.  
Postavljanje i priključivanje → *Stranica 33*
  - Nikada ne upotrebljavajte stroj za pranje rublja ako je oštećen.  
Obavijestite Vašu servisnu službu.  
→ *Stranica 30*
1. Kontrolirajte stroj za pranje rublja.
  2. Utaknite mrežni utikač.
  3. Otvoriti slavinu.
  4. Uključiti aparat.
  5. Zatvorite prozor za punjenje. (Ne punite rublje!).
  6. Odaberi program  **Cottons 90 °C** (Pamuk 90 °C).
  7. Otvorite ladicu za deterdžent.
  8. Napunite oko 1 litre vode u odjeljak **II**.
  9. Sredstvo za pranje prema uputama proizvođača za malo uprljano rublje sipati u odjel **II**.  
**Napomena:** Kako bi spriječili stvaranje pijene, koristite samo pola preporučene količine sredstva za pranje. Ne upotrebljavajte sredstvo za pranje vune ili finog rublja.
  10. Zatvorite ladicu za deterdžent.
  11. Odaberite **Start/Reload** (Start/Dopuna).
  12. Nakonzavršetka programa programni izbornik postaviti na **Off** (Isklj.).

**Vaša perilica rublja je sada spremna za rad.**

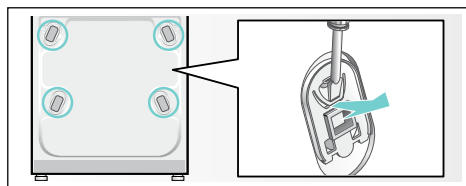
## Transportiranje

### Pripremni radovi:

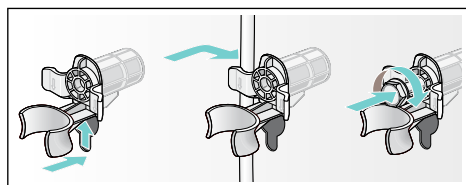
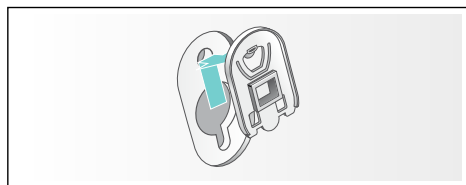
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Smanjite tlak vode u dovodnom crijevu. Čišćenje i održavanje – sito u dovodu vode → *Stranica 26*
3. Ispustiti ostatke otpadne vode. Čišćenje i održavanje – Crpka za otpadnu vodu je zaštopana → *Stranica 25*
4. Perilicu rublja isključite iz strujne mreže.
5. Demontirajte crijeva.

### Ugradite zaštitu za transport:

1. Skinite poklopce i pospremite ih. Ukoliko je potrebno koristite odvijač.




2. Umetnite sve 4 čahure. Mrežni vod pričvrstite za držače. Vijke umetnite te ih čvrsto zategnite.



### Prije puštanja u pogon:

#### Napomene

- **obavezno** skinite zaštitu za transport! → *Stranica 35*
- Kako biste spriječili da pri sljedećem pranju deterdžent neiskorišteno oteče u odvod: u odjeljak **II** ulijte 1 litru vode i pokrenite program  Spin/**Drain** (Centrifugiranja/ Ispumpavanja) (samo treba ispumpati, broj okretaja centrifuge rpm postavite na - - -).





## **Jamstvo za Aquastop**

samo za uređaje s funkcijom Aquastop

Dodatno na jamstvene obveze prodavača na temelju ugovora o kupnji te dodatno na naše jamstvo za uređaj vršimo zamjenu pod slijedećim uvjetima:

1. Ukoliko bi uslijed pogreške na našem Aquastop sustavu došlo do štete koju je prouzročila voda, nadomještamo štetu privatnih korisnika.
2. Ovo jamstvo vrijedi dokle i životni vijek uređaja.
3. Preduvjet za jamstvenu obvezu je da je uređaj s funkcijom Aquastop stručno postavljen i priključen sukladno našoj uputi; ona uključuje također i stručno produljenje za Aquastop (originalni pribor).  
Naše jamstvo se ne odnosi na neispravne dovode ili armature do priključka za Aquastop na pipcu za vodu.
4. Uređaje s funkcijom Aquastop se načelno ne mora nadgledati tijekom rada odn. osigurati nakon toga zatvaranjem pipca za vodu.  
Ali u slučaju duljeg izbivanja iz stana, npr. tijekom višetjednog godišnjeg odmora, pipac za vodu treba zatvoriti.

Kontakt podatci za sve zemlje ćete naći u priloženom popisu službi održavanja.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
DEUTSCHLAND



9000963300 (9403)